

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/202249]

19 AVRIL 2018. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 2, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2018 relatif aux incitants visant des équipements réduisant la consommation d'énergie et les émissions sonores d'un véhicule pour l'année budgétaire 2018

Le Ministre de l'Economie,

Vu le décret du 13 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, programme 18.02 inscrit à l'article 44;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 juillet 2017 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 août 2017 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2018 relatif aux incitants visant des équipements réduisant la consommation d'énergie et les émissions sonores d'un véhicule pour l'année budgétaire 2018, l'article 2, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 janvier 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 février 2018;

Vu le rapport du 23 janvier 2018 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 63.040/2 du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2018 relatif aux incitants visant des équipements réduisant la consommation d'énergie et les émissions sonores d'un véhicule pour l'année budgétaire 2018 produit ses effets au 1^{er} janvier 2018;

Que le présent arrêté ministériel en porte exécution;

Que la rétroactivité des actes administratifs est admise dès lors qu'elle est nécessaire à la continuité du service public et la régularisation d'une situation de fait ou de droit pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels;

Qu'il convient aussi de faire rétroagir le présent arrêté au 1^{er} janvier 2018,

Arrête :

Article 1^{er}. Les équipements admis par véhicule, le montant maximum accepté par équipement ainsi que le montant de la prime, s'établissent comme suit :

Equipements visés	Coût max de l'investissement	Taux d'aide
Défecteur de toit	1.700 €	30 %
Jupes latérales tracteur	2.000 €	30 %
Jupes latérales remorque	3.500 €	30 %
Défecteur de culot	1.000 €	30 %
Boîte de vitesse automatisée	2.600 €	30 %
Système automatique de pression des pneus	1.300 €	30 %
Système qui évalue le style de conduite en temps réel et donne une série de conseils visant à réduire la consommation (abonnement - prix/an)	1.700 €	30 %
Système de navigation intelligent et d'assistance à la conduite	3.000 €	30 %
Phares à LED	1.000 €	30 %
Système de réduction de la charge à l'essieu	700 €	30 %
Unité frigorifique réduisant l'impact écologique	10.000 €	30 %
Dolly pour écocombis	20.000 €	30 %
Coating plancher	1.700 €	30 %
Transpalette silencieux alimenté électriquement	1.600 €	30 %
Pneumatiques étiquetés de classe d'efficacité en carburant A ou B telle que définie par le règlement (CE) n° 1222/2009 du 25 novembre 2009. - Maximum 8 pneumatiques par véhicule - Maximum 500 € par pneumatique	4.000 €	30 %
Equipement CNG/LNG (surcoût d'un véhicule neuf par rapport à un véhicule EURO VI)	40.000 €	30 %
Bâche coulissante électrique	4.500 €	30 %

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2018.

Namur, le 19 avril 2018.

P.-Y. JEHOLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/202249]

19. APRIL 2018 — Ministerieller Erlass zur Ausführung von Artikel 2 § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2018 über die Anreize für Ausrüstungen zur Verringerung des Energieverbrauchs und der Geräuschemissionen eines Fahrzeugs für das Haushaltsjahr 2018

Der Minister für Wirtschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2017 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2018, Programm 18.02 in Artikel 44;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. Juli 2017 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. August 2017 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2018 über die Anreize für Ausrüstungen zur Verringerung des Energieverbrauchs und der Geräuschemissionen eines Fahrzeugs für das Haushaltsjahr 2018, Artikel 2 § 2;

Aufgrund der am 30. Januar 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 22. Februar 2018 gegebenen Einverständnisses des Haushaltsministers;

Aufgrund des Berichts vom 23. Januar 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 26. März 2018 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 63.040/2 des Staatsrats;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. April 2018 über die Anreize für Ausrüstungen zur Verringerung des Energieverbrauchs und der Geräuschemissionen eines Fahrzeugs für das Haushaltsjahr 2018 am 1. Januar 2018 wirksam wird;

Dass der vorliegende Ministerielle Erlass zu dessen Ausführung dient;

Dass die Rückwirkung von Verwaltungsakten zulässig ist, sofern sie für die Kontinuität des öffentlichen Dienstes und die Regularisierung einer Sach- oder Rechtslage erforderlich ist, unter der Voraussetzung, dass sie die Anforderungen der Rechtssicherheit und die individuellen Rechte beachtet;

Dass es demnach angebracht ist, dass der vorliegende Erlass ebenfalls auf den 1. Januar 2018 zurückwirkt,

Beschließt:

Artikel 1 - Die pro Fahrzeug zugelassenen Ausrüstungen, der pro Ausrüstung angenommene Höchstbetrag, sowie der Betrag der Prämie werden folgendermaßen festgelegt:

Betroffene Ausrüstungen	Maximale Kosten der Investition	Beihilfesatz
Dach-Winddeflektor	1.700 €	30%
Seitenverkleidungen der Sattelzugmaschine	2.000 €	30%
Seitenverkleidungen des Anhängers	3.500 €	30%
Hinterer Winddeflektor	1.000 €	30%
Automatikgetriebe	2.600 €	30%
Automatisches Reifendrucksystem	1.300 €	30%
System, durch das die Fahrweise in Echtzeit bewertet wird und das eine Reihe von Ratschlägen zur Verringerung des Energieverbrauchs gibt (Abonnement - Preis/Jahr)	1.700 €	30%
Intelligentes Navigationssystem und Fahrassistenzsystem	3.000 €	30%
LED-Scheinwerfer	1.000 €	30%
System zur Reduzierung der Achslast	700 €	30%
Kühleinheit zur Reduzierung der Umweltauswirkungen	10.000 €	30%
Dolly für Gigaliner	20.000 €	30%
Coating Fußraum	1.700 €	30%
Geräuscharmer elektrisch angetriebener Hubwagen	1.600 €	30%

Betroffene Ausrüstungen	Maximale Kosten der Investition	Beihilfesatz
Für die Kraftstoffeffizienzklasse A oder B, wie sie in der Verordnung (EG) Nr. 1222/2009 vom 25. November 2009 festgelegt wird, gekennzeichnete Reifen - Höchstens 8 Reifen pro Fahrzeug - Höchstens 500 € pro Reifen	4.000 €	30%
Ausrüstung CNG/LNG (Mehrkosten eines neuen Fahrzeugs im Verhältnis zu einem EURO VI-Fahrzeug)	40.000 €	30%
Elektrische Schiebeplane	4.500 €	30%

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2018 wirksam.

Namur, den 19. April 2018

J.-Y. JEHOLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/202249]

19 APRIL 2018. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 2, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2018 betreffende de incentives ter bevordering van uitrustingen die het energieverbruik en de geluidsemissies van een voertuig verminderen voor het begrotingsjaar 2018

De Minister van Economie,

Gelet op het decreet van 13 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018, programma 18.02, opgenomen in artikel 44;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 juli 2017 tot vastlegging van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 augustus 2017 houdende regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2018 betreffende de incentives ter bevordering van uitrustingen die het energieverbruik en de geluidsemissies van een voertuig verminderen voor het begrotingsjaar 2018, artikel 2, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 januari 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 22 februari 2018;

Gelet op het rapport van 23 januari 2018 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 63.040/2 van de Raad van State, gegeven op 26 maart 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2018 betreffende de incentives ter bevordering van uitrustingen die het energieverbruik en de geluidsemissies van een voertuig verminderen voor het begrotingsjaar 2018 op 1 januari 2018 uitwerking heeft;

Dat dit ministerieel besluit de uitvoering ervan ten gevolg heeft;

Dat de terugwerkende kracht van de administratieve akten aanvaard wordt wanneer ze noodzakelijk is voor de continuïteit van de openbare dienst of voor de regularisatie van een feitelijke of juridische toestand en voor zover daarbij rekening wordt gehouden met de eisen inzake rechtszekerheid en individuele rechten;

Overwegende dat dit besluit terugwerkende kracht op 1 januari 2018 moet krijgen,

Besluit :

Artikel 1. De per voertuig toegelaten uitrustingen, het per uitrusting aanvaarde maximumbedrag alsook het bedrag van de premie worden bepaald als volgt :

Bedoelde uitrustingen	Maximale kostprijs van de investering	Steunpercentage
Dakwindgeleider	1.700 €	30 %
Zijbekledingen van de trekker	2.000 €	30 %
Zijbekledingen van de oplegger	3.500 €	30 %
Achterste windgeleider	1.000 €	30 %
Geautomatiseerde versnellingsbak	2.600 €	30 %
Automatisch bandenspanningsysteem	1.300 €	30 %

Bedoelde uitrustingen	Maximale kostprijs van de investering	Steunpercentage
Systeem dat de rijstijl in real time evalueert en dat een reeks raadgevingen met het oog op het verminderen van het verbruik verstrekt (abonnement - prijs/jaar)	1.700 €	30 %
Slim navigatiesysteem en rijhulpsysteem	3.000 €	30 %
LED-lampen	1.000 €	30 %
Systeem tot vermindering van de aandrijfbelasting	700 €	30 %
Koelinstallatie die de ecologische gevolgen vermindert	10.000 €	30 %
Dolly voor ecocombi's	20.000 €	30 %
Vloercoating	1.700 €	30 %
Stille elektrische pallettruck	1.600 €	30 %
Banden geëtiketteerd brandstofefficiëntieklasse A of B zoals bepaald in Verordening (EG) nr. 1222/2009 van 25 november 2009. - Maximum 8 banden per voertuig - Maximum 500 € per band	4.000 €	30 %
CNG/LNG-uitrusting (bijkomende kosten van een nieuw voertuig ten aanzien van een EURO VI-voertuig)	40.000 €	30 %
Elektrisch schuifzeil	4.500 €	30 %

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2018.

Namen, 19 april 2018.

P.-Y. JEHOLET

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2018/11834]

16 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 houdende de oprichting van een Raad voor Economische Coördinatie

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, de bijzondere wet van 16 januari 1989, de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen gewijzigd bij de bijzondere wetten van 5 mei, 16 juli 1993 en 6 januari 2014;

Gelet op het besluit van 28 november 2002 houdende de oprichting van een Raad voor Economische Coördinatie;

Beschouwende dat de deelname van Easy.brussels noodzakelijk is voor het vervullen van de opdrachten van de Raad voor Economische Coördinatie, met name wat betreft de lijst met de grootste moeilijkheden die de ondernemingen regelmatig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ondervinden; dat, in deze omstandigheden, deze instelling uitgenodigd wordt als waarnemer op de bijeenkomsten van de Raad evenals de Economische en Sociale Raad, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling vzw, Bruxelles Formation en VDAB Brussel.

Op voorstel van de minister van Economie,

Artikel 1. In artikel 2, § 2, tweede lid, van het besluit van 28 november 2002 worden na de woorden "het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling vzw" de volgende woorden ingevoegd:

"het Brussels Agentschap voor administratieve vereenvoudiging".

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/11834]

16 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 portant création d'un Conseil de Coordination économique

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980 modifiée par la loi du 8 août 1988, la loi spéciale du 16 janvier 1989, la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises modifiée par les lois spéciales des 5 mai, 16 juillet 1993 et 6 janvier 2014;

Vu l'arrêté du 28 novembre 2002 portant création d'un Conseil de Coordination économique;

Considérant que la participation d'easy.brussels est nécessaire à l'accomplissement des missions du Conseil de Coordination économique notamment en ce qui concerne la liste des principales difficultés auxquelles les entreprises sont régulièrement confrontées en Région de Bruxelles-Capitale; que, dans ces circonstances, cette institution est invitée en qualité d'observateur aux réunions du Conseil au même titre que le Conseil Economique et Social, l'Agence de Développement territorial ASBL, Bruxelles Formation et le VDAB Brussel.

Sur proposition du Ministre de l'Economie,

Article 1^{er}. A l'article 2, § 2 alinéa 2, de l'arrêté du 28 novembre 2002 sont insérés après les mots « l'Agence du Développement territorial ASBL », les termes suivants :

« l'Agence bruxelloise en charge de la simplification administrative »